

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 82 (2020)

Heft: 10

Rubrik: Actualité

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

En bref

- **Alliance** veut construire une usine en Inde pour la fabrication de pneus hors route. La maison investit 165 millions de dollars US dans ce projet. La production devrait démarrer au premier trimestre 2023.
- **Vogelsang** a conclu un accord de coopération avec **BioCover** et peut donc ajouter à sa gamme de produits le système «**SyreN**» pour la stabilisation du lisier et la réduction des émissions d'ammoniac et des pertes de fertilisants.
- **Markwart von Pentz**, président de la division machinisme agricole de **John Deere**, a été élevé au titre de docteur honoris causa par l'Université de Hohenheim (D).
- **Fliegl** a obtenu le label de la DLG pour son épandeur à fumier à chaînes «KDS 270 muck control».
- Dans le cadre de la «Journée de l'automation», **Trelleborg** a remporté un prix en catégorie «pneumatiques durables» pour son **système de gonflage centralisé** «CTIS+ Inside».
- **Manitou** réagit à une baisse de la demande et envisage de supprimer une soixantaine d'emplois en France.
- Le fabricant indien de pneumatiques **BKT** sera le sponsor principal de la saison de l'EuroLigue de basket-ball.
- L'Association suisse des transports routiers **Astag** a un nouveau président en la personne de **Thierry Burkhardt**, conseiller aux Etats argovien.
- La plate-forme d'échanges de données «**Agrirouter**» a décroché la première place du tout premier Prix de la numérisation en agriculture et alimentation du land allemand de Basse-Saxe.
- La journée annuelle des entrepreneurs de travaux agricoles allemands «**DeLuTa**», qui devait se dérouler à Brême en décembre, est annulée en raison de la pandémie.
- Aux Breuleux (JU), **Fagus Suisse** a lancé la production d'éléments de construction en hêtre et autres bois durs, selon un procédé exclusif.
- **Siloking** annonce une évolution de sa mélangeuse automotrice «**Selfline 4.0**». Elle fera appel à plus d'intelligence artificielle et sa durée de vie devrait être allongée.
- A Bad Essen (D), **Rabe** a un nouveau propriétaire, Zoomlion. Cette entreprise chinoise est un leader de la construction d'engins de chantier, mais fabrique aussi des tracteurs et des machines de récolte.

Deux télescopiques changent de niveau

Les modèles «MLT 841» et «MLT 1041» sont deux nouveaux chargeurs télescopiques de la gamme «NewAg XL» mûs par un moteur Yanmar conforme au niveau 5 de dépollution. Conçus pour des travaux intensifs, ces chargeurs ont une capacité de levage de 4,1 tonnes et des hauteurs de levage de 7,60 et 9,65 mètres. Selon le fabricant, ces modèles engendreront des coûts d'exploitation annuels inférieurs d'environ 600 euros à ceux de leurs prédecesseurs du niveau 4. Cette économie est notamment rendue possible par la simplification des travaux de maintenance et l'allongement à 2000 heures des intervalles de changement d'huile hydraulique. Entre aussi en jeu le recours (en option) à la lubrification centrale et à la fonction «Eco-Stop» automatique. Les modèles «MLT 841» et

«MLT 1041» sont propulsés par un moteur de 141 chevaux et une transmission automatique powershift combinée à un convertisseur de couple. La pompe hydraulique délivre 200 l/min. Les cabines ont un niveau sonore de 69 dB(A). En option, le siège de conducteur à suspension pneumatique et à commande intelligente réduit les vibrations de 50 % par rapport aux sièges classiques.



Colza bon pour le climat



Le centre bavarois de promotion et de technologie TFZ a analysé une foule de données relatives à l'usage sur le long terme de carburant à base d'huile de colza dans les machines agricoles. En résumé, huile de colza ou diesel, la sécurité de fonctionnement des tracteurs est équivalente, mais le carburant à l'huile végétale contribue aussi à protéger le climat. L'étude a compilé les résultats de plusieurs recherches. Les données de terrain et les mesures des performances et des émissions de 18 tracteurs adaptés à l'huile de

colza des niveaux d'émissions entre 1 et 4 ont été prises en compte, enregistrées sur un total de passé 50 000 heures de service. Aucun dommage grave ni arrêt prolongés causés par le carburant n'ont été constatés. De rares dysfonctionnements mineurs ont affecté le circuit de carburant basse pression. Les mesures d'émissions montrent que les tracteurs avec post-traitement des gaz émettent peu d'oxydes d'azote et de particules. Les systèmes de post-traitement des gaz d'échappement ont fonctionné de manière fiable.

Options enrichies



Les chargeurs télescopiques JCB « Série 3 » bénéficient de nouvelles lignes d'équipement et de la transmission « Dualtech VT », désormais aussi proposée avec les paquets d'options d'entrée de gamme. Cette transmission associe les avantages de l'hydrostat et du powershift. L'hydrostat permet un fonctionnement en douceur à faible vitesse. Sur route, la pleine puissance du powershift assure une efficacité maximale. Cette transmission est disponible sur tous les chargeurs télescopiques JCB de 3,2 à 6 tonnes de capacité de levage, en version de haut de gamme « AgriXtra » de 150 chevaux et en « AgriSuper » de 130 chevaux. Tous les télescopiques JCB répondent dorénavant à la norme d'émission de la phase 5. Des conditions de financement intéressantes sont proposées sur les commandes jusqu'à la fin de l'année, communique JCB Agri Suisse.

Rectificatif

En page 25 du TA de septembre figure un graphique montrant l'évolution des mises en circulation des chariots à moteur de travail agricoles de 1990 à 2019. Il a été fourni par les offices fédéraux de la statistiques et des routes. Comme le mentionne la légende, la catégorie « chariots à moteur » comprend bel et bien des véhicules spéciaux comme des transporters et des faucheuses à deux essieux. Toutefois, un grand nombre de ces véhicules sont maintenant mis en circulation comme tracteurs et apparaissent donc dans une statistique différente. L'Association suisse de la machine agricole (ASMA) renvoie à sa liste détaillée. Elle mentionne que 132 transporters et 241 faucheuses à deux essieux ont été nouvellement immatriculés rien que l'an passé, soit trois fois autant que le nombre visible sur le graphique en cause.

Ère inaugurée

Avec « Aura », Kuhn ouvre une nouvelle ère avec un concept fondamentalement nouveau de robot d'alimentation qui met à profit les possibilités offertes à l'heure actuelle par la numérisation. A la base, c'est une mélangeuse automotrice autonome qui, à l'instar des machines conventionnelles de la marque alsacienne, embarque un module de désilage. Elle sait peser et mélanger les rations et également les transporter aux endroits souhaités et les décharger. Ce véhicule mesure 2,5 m de haut, 1,9 m de large et 6,9 m de long. Son poids atteint 6,2 t et la capacité de la trémie est de 3 m³. Deux vis verticales à vitesse programmable ainsi qu'une sortie par un tapis roulant sur les deux côtés sont d'autres caractéristiques de « Aura ». A l'arrière du robot, deux balais rotatifs



veillent à la propreté du couloir. Un moteur à combustion d'une puissance de 42 kW assure l' entraînement. Une version hybride sera bientôt disponible. La navigation se fait à l'extérieur avec le GPS-RTK et avec le système Lidar dans les bâtiments.

Grande faucheuse portée arrière

Pöttinger élargit sa gamme de faucheuses avec la « Novacat 402 ED » qui, avec sa largeur de travail de 3,88 m, est la plus grande faucheuse arrière avec conditionneur à dents du marché. Grande première, cette faucheuse est couverte d'un capot de protection léger sur le conditionneur, qui est en partie en aluminium. Le dispositif de basculement hydraulique doit garantir une fixation aisée au trois-points, sans effet de torsion sur les bras inférieurs. Lors du relevage, le lamier est maintenu par un vérin stabilisateur. Cela permet de circuler facilement par dessus les andains et stabilise la faucheuse lors de son transport. Un contrepoids est disponible en option pour le véhicule. Un lestage variable jusqu'à 600 kg est possible, pour augmenter la charge de la roue arrière gauche. L'effort de torsion sur l'arbre de levage s'en trouve réduit, pour un comportement plus sûr sur la route.



Innovations en robe vert pomme

La barre à maïs indépendante du rang Claas « Orbis 900 » de haut de gamme pour ensileuses est maintenant construit en cinq parties, ce qui permet d'obtenir une largeur de transport de 3 m. Son pliage prend 30 secondes, à la suite duquel les protections de transport intégrées avec autocollants réfléchissants et éclairage s'enclenchent automatiquement. L'« Orbis 900 » est aussi proposée avec châssis de transport intégré.

Les remorques de récolte de type « Cargos » en version « Business » sont équipées du terminal isobus « Cemis 700 ». En outre, la « Cargos 8400 » peut être dotée de nouvelles réhausseurs de ridelles augmentant son volume de 2,5 m³, à 38 m³. Sur la « Cargos 700 », un système de direction active mécanique-hydraulique vient s'ajouter à la direction active sur l'essieu arrière et à la direction active électronique-hydraulique.

Les chargeurs télescopiques « Torion » se voient complétés par une gamme « Torion 738T ». Le point de pivotement du godet est à 4,96m, la charge de basculement maximale atteint 3,8 t. Le modèle comporte une direction « Sinus », une combinaison de direction articulée et de l'essieu arrière.



35 à 67 chevaux sous les capots

Les nouveaux tracteurs compacts de la série MF 1700 M de Massey Ferguson, sont mûs par des moteurs répondant aux exigences de la phase 5 en matière d'émissions. Leurs puissances s'échelonnent de 35 à 67 chevaux. Ces six modèles sont à quatre roues motrices, avec au choix une cabine ou une plate-forme et une transmission hydrostatique ou mécanique. Ils sont équipés de moteurs 3-cylindres de 1,8 l, ou de 4-cylindres de 2,4 l. Ces véhicules s'ajoutent aux modèles MF 1520 et MF 1525. Avec le lancement de ces engins, Massey Ferguson termine le renouvellement de toute sa gamme de tracteurs pour les petites exploitations agricoles, l'entretien des espaces verts et les loisirs.



Rampe de post-équipement

Fliegl propose un nouveau châssis à un essieu ou bien à essieu tandem ou tridem pour son épandeur à fumier à tapis à chaînes « KDS » à caissons de 12 m³ à 32 m³. Les parois latérales et le plancher sont en acier à grain fin. Le châssis, le train roulant et les essieux intègrent des composants éprouvés Fliegl. En outre, les épanduseuses sont équipées en série d'un timon à suspension hydraulique et d'un timon orientable pour les modèles tandem et tridem. Du côté des lisiers, Fliegl apporte plusieurs innovations telles que l'épandeur à sabots « Compact », destiné à des citerne existantes, y compris des modèles d'autres fabricants. Des conditions d'achat intéressantes pour l'ensemble du programme de transport et de lisier Fliegl, avec des remises supplémentaires d'avant-saison sont proposées jusqu'à la fin de l'année, écrit Serco Landtechnik AG, l'importateur pour la Suisse.



Force de frappe améliorée

Alban Wyss, de Fulenbach (SO), a pu réceptionner son ensileuse New Holland « FR 920 » juste à temps pour la saison du maïs. Cette machine, l'une des plus puissantes ensileuses sur le marché, est équipée d'un moteur V8, un FPT « Vector » de 20,1 litres. L'attention d'Alban Wyss ne s'est pas portée que sur la puissance maximale de son ensileuse. Son fournisseur, le New Holland Center, l'a aussi dotée d'un organe de fauchage exceptionnel, une tête à maïs 12-rangs, écrit le New Holland Center dans un communiqué de presse. « La largeur de travail de 9 mètres réduit le nombre de passages dans le champs, ce qui est bénéfique pour le sol. A performances égales, la vitesse d'avancement peut être réduite, ce qui améliore le confort et la sécurité du travail de récolte.



Un outil de plus pour le service hivernal

Rauch développe son offre dans le domaine de l'entretien hivernal. Le constructeur ajoute un épandeur monodisque polyvalent à son catalogue, le « Taxon ». Il prend en charge sel, sable et gravier avec un système de dosage entièrement automatique par vis sans fin, géré par un ordinateur innovant. Le convoyeur à vis à entraînement hydraulique est une caractéristique particulière de cet épandeur. C'est lui qui alimente en matériel le disque d'éjection en acier inoxydable également, lui aussi mû par un moteur hydraulique. Même les matériaux qui posent problème, comme le sel humide, peuvent être pris en charge par ce dispositif. La trémie est à parois verticales pour faciliter l'écoulement du matériel. Avec un volume de 1500 l, une charge utile maximale de 2500 kg et une largeur de travail réglable à distance de 1 à 8 mètres, le « Taxon » répond aux exigences les plus élevées pour l'entretien des routes. La symétrie de l'épandage peut être alignée au centre ou sur un des côtés par une télécommande manuelle ou électrique. Un ordinateur de bord gère de manière simple et claire l'ensemble de l'épandage. Le dosage est proportionnel à la vitesse. L'épandeur s'arrête automatiquement lorsque le véhicule stoppe.



Chenillard à variation continue

Avec la gamme « 1100 Vario MT », Fendt renouvelle le segment supérieur de ses tracteurs à chenilles, dont la construction était jusqu'ici identique à celle des Challenger équipés d'une transmission powershift, atypique pour Fendt. Les nouveaux-nés héritent donc d'une « VarioDrive » à variation continue. Son mode de fonctionnement est similaire à celui des tracteurs à roues « 1000 Vario », mais vu l'absence d'essieu avant, les deux moteurs hydrauliques agissent sur l'essieu arrière en fonctionnant indépendamment l'un de l'autre. Ainsi, la deuxième unité peut être complètement neutralisée à grande vitesse et sous faible charge. Ces grands chenillards sont entraînés par des moteurs MAN, de 15,2 l ou de 16,2 l selon les modèles. Le plus grand peut délivrer jusqu'à 673 chevaux. La suspension est reprise des petits tracteurs à chenilles, avec des adaptations, et prend le nom de « SmartRide+ ». Caractéristiques des attelages: le timon et le relevage arrière sont pivotants, le timon jusqu'à 28° des deux côtés, alors que le relevage avec son attelage trois-points peut s'orienter de 12° vers la gauche ou vers la droite.



Concours SMS

En partenariat avec un commerçant en machines agricoles, Technique Agricole vous propose de gagner chaque mois un superbe modèle de tracteur.



Dans cette édition,
vous pouvez gagner
un modèle Siku d'un
Massey Ferguson
avec frontal
à l'échelle 1:32.

Un SMS et gagnez avec :



Toni Siegenthaler AG
Dorfstrasse 209
3433 Schwanden (BE)

Envoyez un SMS (coût 1 fr.)
avec la mention
SVLT, votre nom et votre adresse
au numéro 880, et avec un peu de
chance, vous remporterez ce modèle
Massey Ferguson avec Frontgabel

Thomas Voegeli, de 5103 Wildegg (AG),
est l'heureux gagnant du modèle de
Deutz-Fahr « Agrotron X720 »,
mis en jeu dans l'édition de septembre
de Technique Agricole.